

# PRÉLÈVEMENT PAR ÉCOUVILLON

Une phase  
préanalytique  
maîtrisée

**Copan**  
innovating together



**LABELIANS**  
Groupe CML-ID

LABELIANS, c'est le nom de notre entreprise et c'est aussi une marque, une marque internationale de designer, fabricant & distributeur FrenchFab, French Healthcare :

**d'offres globales produit / service  
au meilleur rapport valeur / prix  
innovante  
reconnue par les laboratoires (médicaux, recherche, académiques, industriels)  
engagée et responsable**

Qui est portée par le groupe CML ID, et représente un employeur responsable, une entreprise française et familiale engagée pour le respect de la diversité, pour l'inclusion, l'employabilité et le plaisir au travail de ses collaborateurs, et pour une contribution responsable à l'environnement et un business durable

## LABELIANS une offre au cœur de vos process

Pré-analytiques, analytiques, et péri-analytiques



**PROTEGER** les échantillons, les patients et le personnel



**COLLECTER** les échantillons



**TRANSPORTER** les échantillons dans les bonnes conditions de température



**PREPARER** les échantillons



**ANALYSER** les échantillons pour un résultat fiable et répétable



**CONSERVER** les échantillons



**GERER** les déchets

Dans un laboratoire  
aménagé et équipé  
pour la sécurité et le  
confort de vos  
collaborateurs et  
de vos patients

# SOMMAIRE

<b>les écouvillons Copan</b>	<b>4</b>
Les écouvillons standard secs ou avec milieu	5
Les écouvillons floqués secs ou avec milieu	5
<b>Délai entre le prélèvement et l'analyse inférieur à 5 heures</b>	<b>6</b>
Les écouvillons standard secs CLASSIQSwab™	6
Les écouvillons floqués secs FLOQSwabs®	6
Tableau de préconisation pour un délai inférieur à 5 heures	7
<b>Délai entre le prélèvement et l'analyse supérieur à 5 heures</b>	<b>8</b>
Les écouvillons standard avec milieu Transystem™	8
Les écouvillons floqués avec milieu LBM™	9
Tableau de préconisation pour un délai supérieur à 5 heures - milieu Transystem™	10
Tableau de préconisation pour un délai supérieur à 5 heures - milieu LBM™	11
<b>La génétique</b>	<b>12</b>

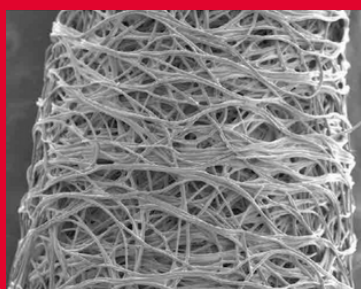
# Les écouvillons Copan

Les écouvillons et milieux Copan permettent le prélèvement et la préservation des échantillons dans le cadre de multiples applications:

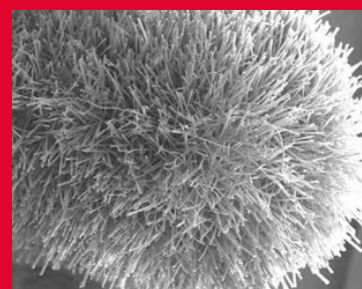
- ◆ les infections respiratoires
- ◆ Les bactéries multi-résistantes
- ◆ Les maladies gastro intestinales
- ◆ les infections cutanées
- ◆ La génétique

Deux types d'écouvillons sont disponibles chez Copan, les écouvillons **standards** et les écouvillons **floqués**

Ecouvillon standard



Ecouvillon floqué



Prélèvement capturé dans la fibre  
Relargage: **30%** de l'échantillon récupéré

Recueil Optimum  
Relargage: jusqu'à **80%** de l'échantillon récupéré



**Recueil et restitution optimisés** : Réduit les faux négatifs



## Les écouvillons **standard** secs ou avec milieu

---

- ◆ **Tige** : Plastique ou aluminium
- ◆ **Embout** : Viscose (fibres de cellulose, équivalent de la rayonne) ou polyester (fibres synthétiques équivalent du Dacron®)
- ◆ **Milieus spécifiques** : Amies, Stuart, milieu virus, Cary-Blair, milieu Chlamidiae sous formats de gels ou liquides



## Les écouvillons **floqués** secs ou avec milieu

---

- ◆ **Tige** : Plastique sécable, moulée
- ◆ **Embout** : Fibres en nylon floquées, **Technologie brevetée**  
Les écouvillons FLOQSwabs® se composent d'une tige en plastique moulé personnalisable et d'un embout recouvert de fibres de Nylon® courtes perpendiculaires. Grâce à l'efficacité d'élution supérieure, les FLOQSwabs® assurent une collection d'échantillons sans faille, élargissant les capacités de test en aval.
- ◆ **Milieus spécifiques** : UTM®, eSwab®, FecalSwab®, ENAT® en fonction des micro-organismes recherchés et des applications: culture, biologie moléculaire

Le **choix** de l'utilisation d'un écouvillon **avec ou sans milieu** dépend du délai entre le le prélèvement et l'analyse.

- ◆ Délai **inférieur** à 5 heures → écouvillon sec
- ◆ Délai **supérieur** à 5 heures → écouvillon avec milieu










# Délai entre le prélèvement et l'analyse inférieur à 5 heures

## Les écouvillons standard secs CLASSIQSwab™

La matière de l'**embout** s'adapte en fonction de l'application :

- En viscosse pour la **culture**
- En polyester pour les techniques de **biologie moléculaire**



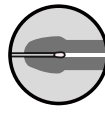











La **tige** s'adapte en fonction du site de prélèvement :

Sites de prélèvement	Type de tige
 <b>Standards:</b> Gorge, peau vagin, blessures	Rigide en plastique 
  <b>Etroits et profonds:</b> Œil, nez, gorge, urètre, pédiatrie	Fine en aluminium 
 <b>Très étroits:</b> Nasopharynx	Fine et flexible en aluminium torsadé 



## Les écouvillons floqués secs FLOQSwabs®


Le design complet **embout + tige** s'adapte aux différents sites de prélèvement :

Sites de prélèvement	Type d'écouvillon floqué
 Nez, gorge, peau, vagin, blessures...	
 Urètre	
 Nasopharynx	
 Vagin	
 Bouche	
 Œil, oreille, pédiatrie	
 Nez pédiatrique	

La tige est en général **sécable à 80 ou à 100 mm** pour permettre le transport directement dans des tubes de format standardisé automatisables



**Tableau de préconisation pour un délai inférieur à 5 heures**

Technique		Quel est le site de prélèvement ?	Type de tige	Type d'embout	Zone de césure (mm)	Emballage unitaire	Références
Culture Bactéries aérobies	Biologie moléculaire						
X			Rigide en plastique	Viscose	/	Tube	<b>ETP</b>
X	X	Gorge, peau, vagin, blessure, rectum	Plastique	Polyester	/	Tube	<b>ETPP</b>
X	X		Plastique	Nylon	80	Tube	<b>EFTPREGT</b>
X	X		Plastique	Nylon	100	Sachet pelable	<b>EFTPREG100</b>
X	X		Plastique	Nylon	100	Tube	<b>EFTPREG100T</b>
X	X		Plastique	Nylon	100	Tube	<b>EFTPNASOT</b>
X	X		Plastique	Nylon	100	Sachet pelable	<b>EFTPNASO</b>
X			Très flexible aluminium torsadée	Viscose	/	Tube	<b>ETMS</b>
X	X		Plastique	Nylon	80	Tube	<b>EFTPURET</b>
X	X		Plastique	Nylon	80	Tube	<b>EFTPENDOT</b>
X	X		Plastique	Nylon	80	Tube	<b>EFTPENDOT</b>
X	X		Plastique	Nylon	/	Tube	<b>EFTPBUCT</b>
X	X		Plastique	Nylon	100	Tube	<b>EFTPMINI100T</b>
X		 Nez, œil, gorge, urètre, pédiatrie	Flexible aluminium	Viscose	/	Tube	<b>ETM</b>
X	X		Plastique	Nylon	80	Sachet pelable	<b>EFTPMIDED80</b>



# Délai entre le prélèvement et l'analyse **supérieur à 5 heures**

Dans le but de conserver l'échantillon prélevé dans les meilleures conditions et afin d'assurer un résultat d'analyse optimal, il est recommandé d'utiliser un milieu de conservation adapté à l'analyse ou à l'échantillon prélevé.

## ◆ Les écouvillons standard avec milieu **Transystem™**

Conservation jusqu'à **24h**

Les milieux sont recommandés pour la conservation, des micro-organismes dont la survie dépend de plusieurs facteurs ( pH, température, présence d'oxygène...)



Le design unique du système Venturi élimine les poches d'air, nocives pour les bactéries anaérobies et prévient la déshydratation et la dégradation du gel

L'emballage VI-PAK (sachet aluminium sous vide) bloque l'entrée de l'oxygène, empêchant l'oxydation indésirable du milieu de transport.

Le **choix** du milieu de transport et de conservation dépend des **micro-organismes** recherchés

- ◆ **Milieu Amies et Stuart liquide** : culture des bactéries aérobies
- ◆ **Milieu Amies et Stuart gel** : culture des bactéries aérobies, anaérobies et exigeantes
- ◆ **Milieu virus** : recherche des virus
- ◆ **Milieu Cary Blair** : culture des entérobactéries
- ◆ **Milieu Chlamydia** : recherche de chlamydiae



Les milieux sont livrés dans des tubes unitaire sous sachet pelable, le délai maximum entre le prélèvement et l'analyse est de **24 heures**.



# Les écouvillons floqués avec milieu **LBM™** (Liquid Based Microbiology)

Conservation jusqu'à **48h**



- Tubes en format **standardisé** 13x80mm ou 16x100mm, ce qui leur permet d'être automatisables,
- Conformes à l'ADR car résistants à une pression différentielle de **95kPa**
- Composition spécifique en fonction des micro-organismes recherchés ou des techniques appliquées
- Milieu avec un volume de milieu de **1 à 3ml**

- **Analyses multiples** avec un seul recueil
- Système de "**Cap capture**" de l'écouvillon dans le bouchon du tube
- Présentation en milieu seul ou associé à un écouvillon floqué



Le **choix** du milieu de transport et de conservation dépend des **micro-organismes** recherchés

- ◆ **Milieu eSwab®** : culture des bactéries aérobies, anaérobies et exigeantes, techniques de biologie moléculaire
- ◆ **Milieu UTM®** : recherche de virus, chlamydiae, mycoplasmes et ureaplasma, techniques de biologie moléculaire
- ◆ **Milieu FecalSwab™** : culture des entérobactéries
- ◆ **Milieu eNat®** : technique de biologie moléculaire uniquement



eSwab®



UTM®












FecalSwab™



eNat®
















Les milieux sont livrés dans des tubes unitaires sous sachet pelable, le délai maximum entre le prélèvement et l'analyse est de **48 heures**.

## Tableau de préconisation pour un délai supérieur à 5 heures - milieu Transystem™

Technique		Culture				Biologie moléculaire	Quel est le site de prélèvement?	Type de tige	Type d'embout	Milieu	Références		
		Bactéries aérobies	Bactéries anaérobies/ exigeantes	Virus	Entéro-bactéries							Chlamydiae	MSRA
<b>X</b>							 Gorge, peau, vagin, blessure, rectum	Viscose	Stuart liquide Amies liquide Amies liquide	MSL-ETP MAL-ETP MAL-ETP2			
<b>X</b>						 Nez, gorge, oreille, œil, urètre	Flexible aluminium	Viscose	Stuart liquide	MSL-ETM			
	<b>X</b>					 Gorge, peau, vagin, blessure, rectum	Rigide en plastique	Viscose	Stuart gel Amies gel tige plastique Amies gel charbon Amies gel Amies gel charbon	MSG-ETP MAG-ETP MAGC-ETP MAG-ETP2 MAGC-ETP2			
	<b>X</b>					 Nez, gorge, oreille, œil, urètre	Flexible aluminium	Viscose	Stuart gel Amies gel charbon Amies gel	MSG-ETM MAGC-ETM MAG-ETM			
			<b>X</b>			 Rectum, feces	Rigide en plastique	Viscose	Cary blair gel	MCBG-ETP			
		<b>X</b>			<b>X</b>	 Gorge, peau, vagin, blessure	Rigide en plastique	Polyester	Milieu virus liquide	MVL-ETP			
						 Nez, oreille, œil	Flexible aluminium	Polyester	Milieu virus liquide	MVL-ETM			
					<b>X</b>	 Gorge, vagin, blessure, rectum	Rigide en plastique	Polyester	Milieu chlamydiae	MCL-ETP			
					<b>X</b>	 Nez, oreille, œil, urètre	Flexible aluminium	Polyester	Milieu chlamydiae	MCL-ETM			



## Tableau de préconisation pour un délai supérieur à 5 heures - milieu LBM™

Technique										Références		
Culture					Que l est le site de prélèvement?	Zone de césure (mm)	Emballage	Milieu	Volume du milieu (ml)			
Bactéries aérobies	Bactéries anaérobies/exigentes	Virus	Entérobactéries	Uréaplasma, mycoplasme, chlamydiae							MSRA	Biologie moléculaire
X	X					X		Gorge, peau, vagin, blessure, rectum	80	sachet pela ble	1	ESWABR1
X	X					X		CEil, oreille, urogénital	80	sachet pela ble	1	ESWABN1
X	X					X		Urétral, très fin	80	sachet pela ble	1	ESWABU1
X	X					X		Naso pharynx	100	sachet pela ble	1	ESWABP1
					X			Nez, gorge, périné	80	sachet pela ble	1	ESWABR3
								Rectum, fèces	80	sachet pela ble	2	FECALSWABR
		X		X		X		Naso pharynx	100	sachet pela ble	1	UTM1MLN
		X		X		X		Naso pharynx	100	sachet pela ble	3	UTM3MLN
		X		X		X		CEil, oreille, urogénital	80	sachet pela ble	3	UTM3MLM
		X		X		X		Gorge, peau, vagin, blessure, rectum	80	sachet pela ble	1	UTM1MLR
		X		X		X		Gorge, peau, vagin, blessure, rectum	100	sachet pela ble	3	UTM3MLR
		X		X		X	/	/	/	Tube	1	MUTM1ML
		X		X		X	/	/	/	Tube	3	MUTM3ML
		X		X		X	/	/	/	sachet pela ble	3	MUTM3ML12X80
						X		CEil, oreille, urogénital	80	sachet pela ble	1	ENAT1MLM
						X		Naso pharynx	100	sachet pela ble	1	ENAT1MLN
						X		Gorge, peau, vagin, blessure, rectum	80	sachet pela ble	1	ENAT1MLR
						X		Gorge, peau, vagin, blessure, rectum	80	sachet pela ble	2	ENAT2MLR
						X	/	/	/	Tube	1	MENAT1ML
						X	/	/	/	Tube	3	MENAT2ML

## La génétique

**46FLOQSwabs®** : 2 gammes d'écouvillons floqués brevetés par Copan spécialement conçus et dédiés :

- ◆ à la collecte d'ADN pour l'identification humaine : gamme **Genetics**
- ◆ au recueil d'échantillons sur scène de crime : gamme **Crime Scene**



 **4N6** FLOQSwabs™  
Genetics



 **4N6** FLOQSwabs™  
Crime Scene



**Nos équipes sont à votre écoute pour toute demande**

**Nos équipes sont à votre service :**

**0 800 970 724**

Service & appel  
gratuits

serviceclient@labelians.fr

Pour vous renseigner, enregistrer vos commandes, vous former, vous conseiller, vous auditer et veiller à votre maintenance et métrologie ainsi qu'à vos exigences en terme de normes.

1, rue des Palis - 77140 NEMOURS

[www.labelians.fr](http://www.labelians.fr) 



**LABELIANS**

**smart service**